

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université Abdelhamid Ibn Badis Mostaganem

Faculté des Langues Etrangères

Département de Français



UNIVERSITE
Abdelhamid Ibn Badis
MOSTAGANEM

Mémoire Présenté en vue de l'obtention du Diplôme de Master

Option : Didactique des Langues Etrangères

Thème

L'enseignement précoce des langues étrangères dans les
crèches et dans le contexte algérien

Les Membres du jury :

Encadreur : M^{me} Malika BENSEKET

Présidente : M^{me} Leila AZDIA

Examineur : M^{me} Ilhem BENAHMED

Présenté par :

Amina BENADIDOU

Année universitaire 2018/2019

Remerciement

J'adresse tous mes remerciements les plus sincères, à D^R Malika BENSEKET qui a très volontiers accepté d'être mon encadreur. Sa grande connaissance dans le domaine, ainsi que son expérience, ont joué un rôle important dans la conception de ce travail.

Mes remerciements s'adressent également à mes professeurs du Master Didactique des langues étrangères qui m'ont inculqué de nombreuses connaissances et savoirs.

Je n'oublierai pas tous mes collègues de la promotion didactique des langues étrangères 2018/2019 avec qui, j'ai partagé des moments agréables. Une fois de plus, je leur exprime toute ma sympathie.

Je ne saurai terminer sans adresser mes sincères remerciements à la directrice de la crèche 'Ibtissem' M^{me} BENYOUSSI Yamina qui a bien voulu m'accepter dans sa maternelle et d'effectuer mon stage pendant quatre mois. Je remercie également l'éducatrice Ibtissem qui m'a beaucoup aidé durant tout mon mémoire grâce à ses conseils et les données collectées pour ce stage.

J'aimerais exprimer toute ma gratitude et mes sincères remerciements à tous les membres du jury et à toute l'équipe pédagogique et administrative du master didactique des langues étrangères.

Dédicace

Je dédie ce mémoire à mes parents qui m'ont toujours accompagnée dans tout mon cursus scolaire.

Un grand merci pour ce qu'ils m'ont inculqué, les sacrifices qu'ils ont consentis pour moi resteront à jamais gravés dans ma mémoire. Sans oublier tous ceux et toutes celles qui m'ont accompagnée et soutenue durant cette année de formation, notamment mes sœurs Zoubida et Sarah.

Enfin :

Je dédie ce travail à mes chères amies, Hasnia, Alae et djoher.

- *F. Davidson, 1965, P-09.*
- *La maison Bleue. Aver-blog.org.*
- *Jean Henri Pestacozzi né le 12 janvier à Zurich et mort, le 27 janvier 1827, à Brugg. Pédagogue et penseur Suisse pionnier de la pédagogie moderne.*
- *Dictionnaire le petit Robert, 2003, PP2004.*
- *COHEN, R. 1982. Plaidoyer pour les apprentissages précoces. Paris : presse universitaires de France.*
- *L. Martine, 2012, P-14.*
- *N. Benghabrit, 2005, P-99.*
- *Zaouch, 2002, P-88.*
- *G-C. Zaouch, 2002, P-74.*
- *Pratique de l'image en classe de Français CRDP Lyon 1990.*
- *Pierre BOURDIEU, sociologue Français (1930-2002).*
- *Dominique GROUX 2003, l'apprentissage des langues.*
- *Des enjeux à la pratique. Chronique Social, 1996.*
- *Speech and Brain Mechanisms.*
- *Pauline Kergomard ; inspectrice générale des écoles maternelles au 19^{ème} siècle.*
- *Jean Dubois, dictionnaire de linguistique et des sciences du langage. Larousse, France, 1994, P-336.*
- *Le petit Larousse illustré, Larousse Paris, 1998, P-720.*

- <http://www.larousse.fr/>.
- <http://www.larousse.fr/dictionnaire>.
- *Dictionnaire de Français Larousse* : <http://www.larousse.fr/>.
- www.linternaute.fr/.

Table des matières

Remerciement.....	01
Dédicace.....	02
Introduction.....	01
Chapitre 1.....	04
1. Définition de la crèche.....	04
2. Qu'est ce qu'une maternelle	04
3. Qu'est ce qu'une éducatrice d'une crèche.....	05
4. Qu'est ce qu'un apprentissage précoce des langues.....	06
4.1. Définition du verbe apprendre.....	06
5. Le rôle de la crèche dans le développement des enfants et la socialisation.....	07
Chapitre 2.....	09
1. Les activités proposées pour l'enseignement et l'apprentissage des langues étrangères dès le jeune âge (l'oral)	09
a) Les jeux éducatifs.....	09
b) Dessin.....	09
c) Les comptines/les chants.....	10
d) Les images.....	10
2. Le but de l'apprentissage de la langue étrangère ?	11
3. Le but de l'apprentissage d'une langue étrangère.....	11
a) Son utilité.....	11
b) Les applications sur le terrain.....	12
4. Les avantages à commencer l'enseignement d'une langue.....	12

<i>Partie pratique</i>	13
<i>Introduction</i>	13
Chapitre 1 : Méthodologie de la recherche	14
1. L'échantillon.....	14
2. Motivation et choix.....	14
3. L'outil de la recherche	15
Chapitre 2 : L'analyse des données	16
1. L'analyse des données.....	16
2. L'analyse de l'entretien sur le côté pédagogique.....	20
Chapitre 3 : Les activités proposées en classe	24
1. Les activités proposées en classe.....	24
a) L'égo	24
b) Découvrir les fruits et légumes.....	26
c) Apprendre à compter.....	26
d) J'apprends les couleurs.....	27
e) Je découvre mon visage.....	28
2. Les projets pédagogiques.....	29
<i>Conclusion</i>	31
<i>Conclusion générale</i>	32
<i>Annexe</i>	34
✓ <i>Bibliographie</i>	35
✓ <i>Sitographie</i>	36
✓ <i>Comptine</i>	37
✓ <i>Questions sur le profil de l'éducatrice</i>	38
✓ <i>Questions sur le profil de l'éducatrice</i>	38
✓ <i>Programme annuel</i>	39
✓ <i>Illustration n°1 et n°2</i>	40
✓ <i>Illustration n°3 et n°4</i>	41
✓ <i>Illustration n°5 et n°6</i>	42
✓ <i>Illustration n°7 et n°8</i>	43

Introduction :

Les chercheurs et les pédagogues ont confirmé qu'un enfant atteint imparfaitement la moitié de son niveau d'intelligence à l'âge de trois ans. Cette intelligence lui permet d'apprendre, répéter, communiquer et jouer ...etc.

Chaque enfant passe des étapes bien distinctes certainement à l'âge de trois ans, il est conscient et curieux, l'enfant pose beaucoup de questions pour comprendre des situations d'imagination, imitation et l'apprentissage des langues ...etc.

Commencer l'apprentissage d'une langue le plus tôt possible peut permettre aux enfants de maîtriser facilement d'autres langues.

Notre recherche tourne autour des questions suivantes :

Les crèches et les maternelles aident l'enfant à apprendre les langues ?

Ya t-il des crèches qui favorisent l'apprentissage des langues étrangères chez les enfants ?

Ce sont des questions que nous nous sommes posées, et aux quelles nous allons répondre et éclaircir au cour de notre recherche par la visite des crèches.

Nos observations sont centrées sur une seule maternelle :

« Le petit sourire »

L'éducatrice « Ibtissem » (directrice de la maternelle 'le petit sourire') applique deux méthodes d'enseignement, ces derniers se présentent comme suit :

L'apprentissage de la langue maternelle « arabe » et l'apprentissage d'une deuxième langue étrangère le français.

Nous sommes allées sur le terrain pour voir comment les éducatrices travaillent avec les enfants pour apprendre la langue française en plus de l'arabe de trois et cinq ans dans les crèches de la Wilaya de Mostaganem.

A travers les résultats de notre enquête, nous avons cerné tous les moyens et les méthodes d'enseignement et les activités proposées dans la maternelle « Ibtissem ».

Notre plan de travail sera comme suit :

Dans un premier temps, en va essayer de voir la définition de la crèche et la maternelle, le statut de l'éducatrice, et le rôle de la crèche dans le développement et la socialisation des enfants.

Dans le second temps, on va essayer aussi de voir les activités proposées pour l'enseignement et l'apprentissage des langues dès le jeune âge, le but de l'apprentissage d'une langue étrangère et les avantages de l'enseignement précoce d'une langue.

Dans notre partie pratique, on va présenter tout le déroulement de notre observation qui a été effectuée au sein de la crèche 'Ibtissem' à la Salamandre et bien sûr les réponses à toutes nos questions et confirmer ou informer nos hypothèses que, nous nous sommes supposées auparavant.

Notre problématique est la suivante :

La crèche est la deuxième famille de l'enfant. Il est évident qu'elle ne remplace pas la vraie famille, mais c'est le monde extérieur de la socialisation pour l'enfant. D'un côté c'est un avantage pour les parents qui travaillent. Ils seront sûrs que leurs enfants sont entre de bonnes mains et d'un autre côté les enfants apprennent et étudient.

Notre problématique s'avère être une question qui nous intrigue, nous cherchons comment cerner ce nouveau phénomène qui existe d'une manière nuancée dans notre Wilaya de Mostaganem et qui se présente comme suit :

- Comment se fait un apprentissage de la langue française dans les crèches ? (cas des enfants âgés de 3-5 ans) Et comment l'enfant peut-il s'adapter entre les deux langues (français, arabe) ?

Nos émotions et nos hypothèses les suivantes :

- les outils et les supports d'apprentissage pourraient être une source de plaisir dans l'apprentissage des langues étrangères.
- L'intégration du français en plus de l'arabe dans les crèches est un moyen pour sensibiliser l'enfant à l'éducation aux langues.
- L'enfant en plus de son rôle d'enfant, apprend sans oublier qu'il est aussi locuteur et interlocuteur et potentiellement attentif.

Dans ce premier chapitre, on va définir dans un premier temps les premières notions de base en ce qui concerne les crèches et les maternelles, le statut de l'éducatrice et ses caractéristiques, et le rôle de la crèche dans le développement et la socialisation des enfants.

La crèche est la première séparation dès plus jeune enfants et leurs parents, de premières approches au niveau des sens et de commencer à prendre conscience des règles dans la vie groupe, comme apprendre à respecter les autres.

1. Définition de la crèche :

Selon le dictionnaire Larousse¹, la crèche est un établissement destiné à recevoir les enfants de moins de trois ans dont les pères et les mères travaillent.

La peut se définir comme une institution pour les enfants biens portants, qui prennent une grande partie de la journée qui ne peuvent pas être gardés dans leur famille².

Ces deux définitions on dit que la crèche est un endroit de garde destiné aux enfants d'un certain âge dont leurs parents travaillent.

2. Qu'est ce qu'une maternelle ?

Selon le dictionnaire Larousse³, la maternelle est un établissement mixte de première éducation destiné à recevoir les enfants de deux à six ans.

La maternelle, est une école qui accueille de très jeunes enfants pour les préparer aux apprentissages fondamentaux de la lecture, de l'écriture et du calcul. C'est une période préparatoire à l'enseignement élémentaire : les objectifs essentiels sont la socialisation, la mise en place du langage, du nombre et du geste graphique.

¹ <http://www.larousse.fr/>

² F. Davidson, 1965, P-09.

³ <http://www.larousse.fr/dictionnaire>

Elle assure une prise en charge des enfants dont les parents exercent ou non une activité professionnelle et permet aux enfants de se socialiser et de s'initier progressivement à la scolarité⁴.

Il est évident que dans notre Wilaya de Mostaganem, les directrices des crèches ne font pas une distinction entre les notions crèches et maternelle, or comme nous l'avons vu chacune à sa propre définition et son objectif.

La majorité donne la nomination crèche alors qu'en réalité se sont des maternelles.

3) Qu'est ce qu'une éducatrice d'une crèche ?

L'éducatrice est la personne qui prend en charge les enfants, selon le dictionnaire Larousse.

(est une personne conduisant et influençant la formation d'un enfant et de l'adulte).

Son rôle n'est pas d'impliquer les connaissances proprement scolaires aux enfants, mais de les aider à grandir, les encourager à faire un pas en avant quel que soit son stade de développement, elle les stimule et les encourage à progresser.

Pour pouvoir suivre les enfants, l'éducatrice doit tout d'abord connaître chacun, on les observant, et analyser leurs comportements.

L'éducatrice a un rôle maternel, elle ne va pas prendre la place de la mère, elle les assurent l'on du départ de leurs parents au travail ; elle essaye de leur faciliter le passage au milieu social, car à la maternelle, on fait de nouveaux camarades.

L'éducatrice est le modèle pour les enfants ; pour les gestes, comportement, sa parole, sa présence, son attitude et surtout sa tenue dont elle doit inspirer confiance aux parents et aux enfants.

⁴ La maison bleue. Aver-blog.org.

Selon le pédagogue Suisse JEAN HENRI PESTACCOZZI⁵, *l'éducatrice forme la main, la tête et le cœur des enfants, ces trois domaines doivent former une harmonie.*

Elle essaye d'équilibrer les enfants, puisqu'il y a ceux de nature ont une prédominante d'une des trois :

-LA MAIN : *l'éducatrice donne à l'enfant les matières pour les manipuler ; l'éducation des perceptions sensorielles, développer chez l'enfant la motricité, le contrôle de ses mouvements, la maîtrise de son corps, etc...*

-LA TÊTE : *aider l'enfant à raisonner, acquérir des connaissances, développer et enrichir son vocabulaire et éveiller sa curiosité.*

-LE CŒUR : *éveiller chez l'enfant le sens du respect et de la vie, la compréhension fortifier sa vie morale et sa conscience.*

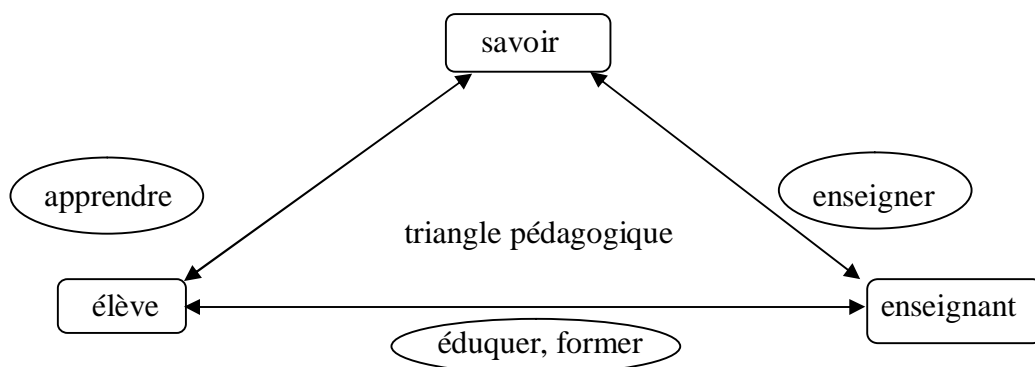
4. Qu'est ce qu'un apprentissage précoce des langues ?

4.1. Définition du verbe apprendre :

a) Selon le dictionnaire Larousse⁶ le verbe apprendre veut dire ; acquérir par l'étude, par la pratique, par l'expérience d'une connaissance, un savoir faire, quelque chose d'utile.

b) Communiquer une information à quelqu'un, lui faire savoir quelque chose.

Le triangle pédagogique :



⁵ JEAN HENRI PESTACCOZZI né le 12 Janvier à Zurich et mort, le 27 Janvier 1827, à Brugg. Pédagogue et penseur Suisse pionnier de la pédagogie moderne.

⁶ Dictionnaire de français Larousse : <http://www.Larousse.fr/>

A partir de ce triangle : on peut dire que pour faire un savoir il faut qu'il y a trois éléments essentiels qui sont, le savoir, l'élève et l'enseignant. C'est le fait d'apprendre et former un élève.

En entend par un apprentissage précoce c'est le fait qu'un enfant apprend une langue autre que sa langue maternelle à un âge précoce.

Le mot précoce est défini dans le dictionnaire le petit Robert⁷ « Mûr avant le moment habituel ou qui est mûr avant l'âge voulu ».

Pour Rachel COHEN⁸ le mot précoce *est un mot très dangereux car selon lui : « apprentissage renvoie à un effort, labeur, 'précoce' à prématuré, rentable et peut susciter quelque part l'idée d'un forcing ».*

Tout le monde sait qu'un enfant qui apprend tôt apprend mieux. Une idée qui est soutenue par Coher, selon lui « *le mot précoce concernant les apprentissages n'a pas de valeur scientifique, ni pour d'apprentissage d'une langue étrangère, ni pour tout autre apprentissage car en sait que les très jeunes enfants sont capables de manipuler les symboles, et cela a été prouvé à présent sur une large échelle ».*

Ainsi pour 'Coher', le mot précoce n'a pas de valeur et ne représente plus qu'un terme institutionnel.

C'est pourquoi selon lui, serait de dire « apprentissage des langues étrangères à l'école maternelle ».

5. Le rôle de la crèche dans le développement et la socialisation des enfants:

La crèche joue un rôle dans la protection de la santé des enfants qui y séjournent, de plus, elle aide au développement et à l'éveil des enfants, en surveillant leur bon état de santé physique et affective. « l'enfant de deux mois et demi à l'entrée à l'école

⁷ Dictionnaire le petit Robert, 2003, PP2004

⁸ COHEN, R. 1982. Plaidoyer pour les apprentissages précoces. Paris : presses Universitaires de France.

maternelle », elle aide les parents à concilier leur vie professionnelle et personnelle et les accompagne dans leur fonction d'éducateur⁹.

La crèche, c'est l'un des moyens d'assurer aux jeunes enfants un milieu complémentaire au milieu familial pour soutenir ses actions éducatives, la prise en charge institutionnelle de la petite enfance devient une nécessité car elle peut prévenir les désorptions et les pathologies plus au moins grave¹⁰.

L'étude menée par Field et ses collaborateurs en 1988, indique que les enseignants trouvent les enfants qui ont connu une garde non parentale plus coopératifs et moins solitaires que les enfants ayant vécu dans leur milieu familial¹¹.

Enfin une enquête réalisée en 1999 au sein d'une structure multi accueil indique entre autre que pour initier et renforcer le développement social et cognitif de l'enfant dans le but de l'intégrer précocement dans les milieux qui lui sont offerts, et d'assurer pour la suite de sa réussite¹².

⁹ L. Martine, 2012, P-14.

¹⁰ N. Benghabrit, 2005, P-99.

¹¹ Zaouch, 2002, P-88.

¹² G-C. Zaouch, 2002, P-74.

Dans ce deuxième chapitre, on va citer les activités proposées pour l'enseignement et l'apprentissage des langues dès le jeune âge (l'oral), le but de l'apprentissage des langues étrangères et les avantages à commencer l'enseignement d'une langue étrangère.

1. Les activités proposées pour l'enseignement et l'apprentissage des langues dès le jeune âge (l'oral).

a) Les jeux éducatifs :

Les jeux éducatifs permettent à l'enfant de mieux se développer, de surmonter des problèmes. L'enfant est confronté à des nouvelles situations qui les mettent assez souvent dans l'embarras à cause de son manque d'expérience.

Les jeux doivent être :

- **Clairs** : pour que les enfants peuvent facilement saisir ce qu'ils ont à faire.
- **Beaux** : pour attirer les enfants pour former le bon goût ; l'éducatrice veille aux formes et aux couleurs harmonieuses.
- **Adapter à leurs âges** : si le jeu est difficile ; l'enfant va se décourager avant de l'avoir terminé ; et s'il est trop facile ; il ne lui apporte plus rien de nouveau et il perdra vite l'intérêt.
- **Variés** : c'est-à-dire que les enfants doivent avoir plusieurs jeux sur les mêmes notions à leur disposition au moins six jeux de couleurs différentes.

b) Dessin :

L'enfant exprime dans son dessin, ce qu'il sent et ce qui le préoccupe. Ce dernier est présent dans les crèches. À la fin de la séance du dessin l'enfant et avec la délicatesse de l'éducation peut interpréter verbalement son dessin, ce qui lui permet d'apprendre plus le français.

Il faut créer le milieu pour que l'enfant dessine librement et qu'il peut utiliser tous les objets fournis par le dessin tel que (crayon, feutres, peinture, crayons de couleurs ...etc).

L'éducatrice est présente pour encourager, stimuler et admirer les travaux des enfants.

c) Les comptines / les chants :

Les comptines permettent d'exprimer le chagrin. Le bébé d'ailleurs tourne très tôt la tête vers le son de la musique.

Dans les crèches, l'éducatrice réserve au chant et la musique une grande importance et une grande place, les chants contribuent à créer une atmosphère de joie, de bonheur et de détente. Le chant est le moyen excellent pour développer l'imagination des enfants, et surtout le vocabulaire.

Le chant doit être à la portée des enfants courts, facile et traite des sujets adéquats avec leurs âges. Tels que des chants sur le corps «voici ma main» «voici mon visage» «les affaires scolaires» « les couleurs » « légumes et fruits » etc...

d) Les images :

Les images sont conçues depuis toujours comme un outil efficace d'apprentissage de la langue. Selon ERIC Battut « *l'image peut être une formidable outil dans l'approche des enjeux des langues et dans les processus de connaissance* ». Or elles ont pris une grande place dans l'environnement de nos enfants, pour une simple raison, l'œil est toujours attiré par tout ce qui est imagé et surtout les couleurs.

En didactique des langues, l'image est une porteuse de valeur, elle est devenue un moyen de communication, elle permet d'enseigner autrement les connaissances des techniques, des méthodes, qui font partie de la pédagogie de l'enseignement et l'apprentissage de la langue française, elle est à schématiser.

Kant dit : *combien lisent et écoutent « les élèves » sans même, bien qu'ils le croient ; le comprendre ! pour cela, les images et les choses sont nécessaires*¹³.

2. Le but de l'apprentissage de la langue étrangère :

- Pourquoi opter pour un apprentissage précoce de la langue étrangère ?

Pierre BOURDIEU¹⁴ considère la langue comme un objet de pouvoir, il affirme que la maîtrise des langues étrangères confère à un locuteur, un pouvoir symbolique de plus en plus affirmé sur plusieurs plans notamment social, professionnel, économique ...etc, même culturel, ce que Dominique GROUX¹⁵ applique dans son ouvrage, car maîtriser plusieurs langues étrangères favorise l'ouverture aux autres, permet de connaître mieux les locuteurs natifs de cette langue, leurs cultures, leurs visions de la vie, leur principe, et facilite l'échange¹⁶.

Selon un article de Christelle DODANE « *l'apprentissage précoce d'une langue étrangère : une solution pour la maîtrise de l'intonation et de la prononciation* » approuvé dans la revue *Dyalang* en 2002.

PENFIELD (1959) a montré que des enfants de moins de 10 ans sont capables de récupérer intégralement leurs fonctions langagières¹⁷.

3. Le but de l'apprentissage d'une langue étrangère.

a) Son utilité :

Dans le monde moderne où la mondialisation s'impose de plus en plus comme un phénomène irréversible, certains pays, exemple : la Chine, s'impose comme des partenaires majeurs et incontournables.

¹³ Pratique de l'image en classe de français CRDP, Lyon, 1990.

¹⁴ Pierre BOURDIEU, sociologue français (1930-2002).

¹⁵ Dominique GROUX 2003, l'apprentissage des langues.

¹⁶ Des enjeux à la pratique. Chronique Social, 1996.

¹⁷ Speech and Brain Mechanisms.

Certains pays ayant des rapports multiples sur le plan économique, technique, commercial, militaire avec certaines puissances ont été contraints d'adopter la langue étrangère de leurs partenaires.

b) Les applications sur le terrain :

Dans ce cas la parole revient aux spécialistes et aux pédagogues pour trouver les moyens appropriés pour l'apprentissage d'une langue étrangère. Cela pose le problème de l'encadrement de la conception et des moyens didactiques ayant pour principal souci de mettre l'enfant en situation de parler, de s'exprimer et de manifester un désir.

4. Les avantages à commencer l'enseignement d'une langue :

Parmi les avantages à commencer l'enseignement d'une langue on peut citer d'abord curiosité naturelle de l'enfant à tout assimiler. Ensuite, à cet âge là, l'enfant est prêt disposé pour un cas d'éléments, dans la plasticité du cerveau à apprendre et à assimiler beaucoup de choses, il y a également le fait qu'il peut avoir un bien avec une langue étrangère par le biais de paramètres extra-scolaires comme le sport et surtout la musique (tubes des grandes stars de la chanson qu'il fredonne souvent).

Un véritable enseignement a pour base les questions qui se posent un enfant, en dehors de ce cadre l'enseignement serait vain, essayer de canaliser, d'anticiper le cheminement de la pensée enfantine dans des activités à base ludique et essayer d'y apporter une réponse.

Le dialogue avec l'enfant doit être permanent, il ne faut surtout pas leurs imposer un cours imaginal qui serait pour lui un exercice fastidieux et vain.

Introduction :

A l'âge de trois ans, l'enfant dispose d'une intelligence qui facilite son adaptation à l'apprentissage de plusieurs langues et la culture des autres.

La crèche et la maternelle, facilitent cet apprentissage à l'aide d'un mode ludique (jeux, comptines, images...) parce que l'enfant passe la plupart de son temps à la crèche.

Assimiler une langue étrangère à un âge précoce, est une stratégie éducative qui permet aux enfants de se fondre dans un monde de motivation et de développement.

Donc, l'enfant dispose d'une aptitude naturelle pour apprendre des langues collectivement.

L'éducation des langues étrangères est devenue une préoccupation pour des parents algériens.

1- L'échantillon :

Notre échantillon se compose de deux crèches. Entre ces deux derniers, l'une en particulier qui a captivé mon attention pour plusieurs raisons, car elle est plus saillante dans notre recherche.

On a travaillé avec un groupe de cinq enfants, pour mieux cerner les approches et les manières privilégiées dans l'enseignement apprentissage des langues.

Nous avons adopté pour la méthode d'entretien de type directif et semi directif et une enquête sur le terrain. On a participé plusieurs jours des travaux dans les crèches (la crèche de la paix et celle du petit sourire).

2. Motivation et choix :

Notre choix des crèches était droit dans le but, car la crèche est le seul endroit où on se livre à un apprentissage bi/plurilingue ce qui n'est pas le cas du préscolaire qui est monolingue dans notre commune. L'analyse des approches et les méthodes d'enseignement bi / plurilinguisme dans les crèches est le résultat de plusieurs observations sur les enfants des crèches et des maternelles, car ils ont une meilleure éducation qui concerne l'intelligence, le comportement et le langage ...etc.

Nous avons aussi préféré travailler avec une seule crèche (le petit sourire) entre (la crèche de la paix). Cette dernière utilise une méthode d'enseignement particulière, dispenser aux enfants les cours en arabe qu'on appelle la langue maternelle. (Le petit sourire) est une crèche plurilingue et elle constitue pour les enfants un milieu propre et convenable, à partir des projets éducatifs ludiques appliqués en classe ou en dehors de la classe.

3. L'outil de la recherche :

L'étude des moyens et des techniques implique une approche qui applique une méthode qualitative et quantitative.

D'une part, la manière de collecter les données que nous avons adoptées est l'entretien directif et semi directif, commençant par ce qui nécessite des questions spécifiques et fermées et des réponses par (oui) ou (non) ou avec des réponses à choix multiples.

Passant à l'entretien semi directif autrement dit entretien qualitatif, pour ce dernier on pose de nouvelles questions qui n'ont pas été préparées avant.

En effet, le guide d'entretien utilisé comporte deux rubriques, la première concerne le profil de l'éducatrice et la deuxième rubrique liée à notre problématique et nos hypothèses.

1- L'analyse des données :

En Algérie, exactement dans la Wilaya de Mostaganem, se trouvent beaucoup des crèches et maternelles qui contribuent à l'apprentissage du plurilinguisme dès le plus jeune âge. Chaque crèche a des procédés particuliers.

Comme on l'a déjà remarqué dans notre introduction, notre recherche porte sur deux crèches présentées ci-dessous :

Tableau montrant les crèches visitées :

les crèches	
La crèche 'le petit sourire' « Salamandre »	15 enfants
La crèche de 'la paix' « Beymouth »	20 enfants

Nous avons fait une observation dans deux crèches de Mostaganem ; ces crèches visitées enseignent l'arabe et le français.

Notons que « la crèche de la paix » pratique seulement l'arabe et « le petit sourire » applique le français et l'arabe.

Les questions de notre entretien portaient sur le profil des éducatrices et des questions d'ordre pédagogique.

Figure n°1 :

<i>Sexe</i>	<i>Femme</i>	<i>Homme</i>
Nombre	02	00
%	100	00



Commentaire :

Nous avons remarqué que dans la crèche, il ya 0% d'éducateurs et 100% d'éducatrices.

Nous pouvons dire ici que les éducatrices jouent le rôle de la deuxième mère. Elles sont plus proches de l'enfant.

L'attachement dans la crèche est bien présenté entre l'enfant et son éducatrice. Il a pour but de favoriser la sécurité des enfants.

Selon Nicole GUEDENEY « *l'attachement est une théorie des besoins émotionnels des bébés et elle répond aux besoins émotionnels de l'enfant. C'est lui qui s'attache où il cherche la sécurité, la compréhension et le contact auprès de ses figures de l'attachement et il se sent mieux et peut se calmer* ».

Figure n°2 :

Le petit sourire	8 ans	Ancienne
La paix	8 ans	Ancienne

Commentaire :

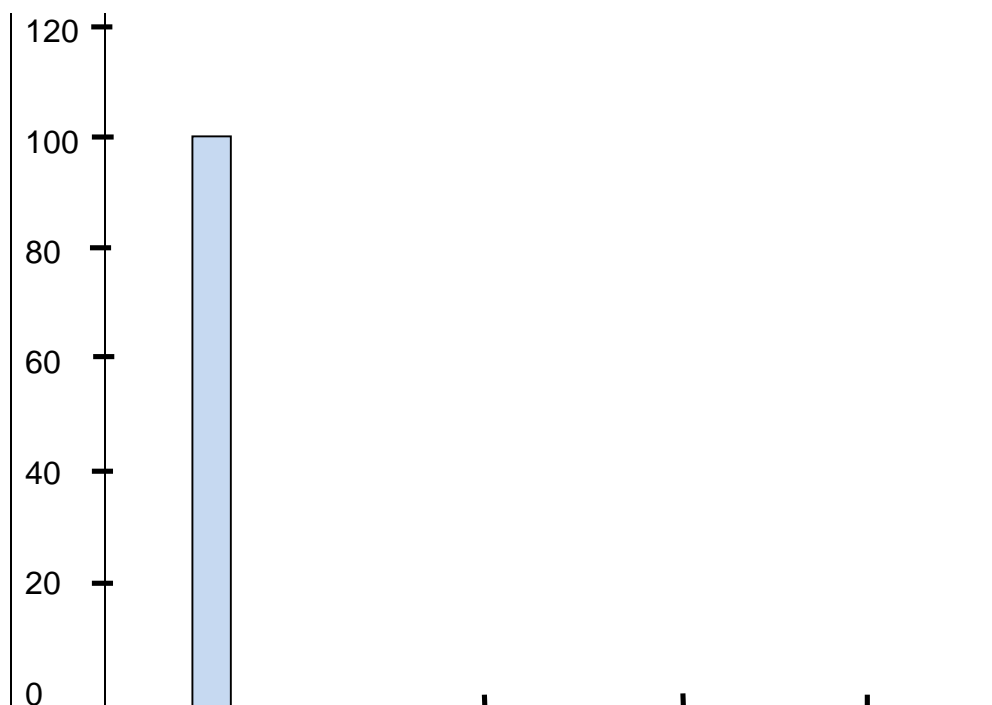
Nous avons constaté que les deux crèches que nous avons visitées ont la même année d'exercice.

Malgré cela les deux sont anciennes mais j'ai remarqué que la crèche « le paix » présente cette ancienneté dans sa programme et son hygiène...etc, cette crèche enseigne la langue mère « arabe » dans un milieu bien organisé.

Figure n°3 :

Formation reçue	Oui	Non	%
	2	0	100%

Formation reçue



Commentaire :

100% des éducatrices ont obtenu une formation.

Figure n°4 :

Diplôme obtenu	Nombre	Diplôme
	① le petit sourire	Psychologue
	② la paix	Psychologue

Commentaire :

On a remarqué que les deux crèches sont diplômées en psychologie. Elles sont des psychologues.

Questions d'ordre pédagogique :

Questions	Oui	Non	Expliquer
Enseignez-vous les langues étrangères aux enfants de votre crèche ?	1	1	On leur apprend l'arabe de la scolarisation et le français
Faites-vous recours à la langue arabe dans le cours du français ?	1		Pour bien préciser à l'enfant la signification d'un mot ou un objet, on fait la traduction pour bien comprendre
Appliquez-vous des méthodes pour l'enseignement des langues ?	2		Cette enseignement des langues nécessite de trouver une ou des moyens pour faciliter cette tâche
A l'extérieur de cours de français parlez-vous avec les enfants en français ?	1		Si on veut apprendre une langue ; il faut la pratiques ou essaye de donner aux enfants le champ complet vers l'apprentissage
Pensez-vous que les jeux aident les enfants à apprendre les langues ?	2	0	Le jeu est le bienfait pour l'enfant ; ce dernier occupe une grande place dans l'apprentissage des langues. C'est le cas de la crèche « Ibtissem »
D'après-vous quels sont les moyens les plus compétent pour l'apprentissage des langues arabe et français ?	2	0	L'enfant aime les images coloré et elles jouent un rôle dans l'étude des langues et elles facilitent l'apprentissage des langues. Les images aident l'enfant à imaginer les situations

2. L'analyse de l'entretien sur le coté pédagogique :

A partir du tableau présenté, on a posé certaines questions aux éducatrices. On a abordé d'un coté le profil de l'éducatrice et d'un autre coté les questions d'ordre pédagogique et qui sont en relation avec notre problématique, dont on va analyser les contenus.

La première question était : Ya-t-il un apprentissage des langues étrangères au sein de la crèche ? La réponse de la crèche « le petit sourire » était oui, cette crèche applique l'arabe classique et le français (bilinguisme) et pour la réponse sur la deuxième crèche « la crèche de paix » c'était non, l'éducatrice utilise juste l'arabe classique. Cette dernière s'appuie sur l'éducation de la langue maternelle, précisément le préscolaire comme les mathématiques et l'apprentissage des lettres et sons arabes. Pour elle, l'enfant a besoin d'apprendre sa langue maternelle parce qu'elle est la langue scolaire.

La méthode d'enseigner une langue étrangère aux enfants nous a bien étonnés, et c'est par rapport à ça qu'on a fait notre recherche, en allant sur le terrain, on s'est demandé comment un jeune enfant être bilingue malgré son jeune âge ?

Le terrain nous a bien révélé comment cela peut se faire sans qu'il y est un danger pour l'enfant.

La deuxième question était : si elle a recours à la langue arabe dans le cours de français ? C'était la question pour « le petit sourire » parce qu'elle fait les cours du français langue étrangère, la réponse était oui, selon elle, le recours à la langue arabe est très essentiel mais au début de l'apprentissage pour que l'enfant arrive à suivre et c'est une nouvelle langue pour lui et il n'a pas des pré-requis sur cette langue. Dans ce cas l'enfant n'arrive pas à comprendre sans recours à la langue arabe.

Donc, le recours à la langue arabe est un moyen facilitant l'assimilation et la compréhension de la langue étrangère « le français ».

La troisième question a une relation discrète avec notre recherche, la question qui été posée est : quelles sont les méthodes utilisées pour l'enseignement des langues ?

La réponse était 'oui' pour les deux crèches parce que selon eux, cet enseignement nécessite des moyens et des méthodes qui aident l'enfant à devenir bilingue et développer son langage et il existe bien des méthodes pour que l'enfant devienne bilingue.

Notre quatrième question était ; est-ce que les enseignantes parlent avec les enfants en français à l'extérieur de cour ?

La réponse était oui pour la maternelle « le petit sourire » selon elle, si on veut apprendre aux enfants une langue étrangère, il faut la pratique. On essaye d'ouvrir aux enfants un champ pour l'apprentissage.

Elle nous confirme que la pratique de la langue en dehors des cours a des avantages bien déterminés dans l'apprentissage comme :

- ✓ Parler librement cette langue.
- ✓ Les enfants apprennent librement la langue.
- ✓ L'enfant apprend à argumenter et communiquer.
- ✓ Apprendre le français aide à apprendre d'autres langues.
- ✓ L'enfant est devenu motivé et excellent.

La cinquième question était ; est-ce que les jeux aident les enfants à apprendre les langues ? La réponse était oui, parce que le jeu est l'avantage pour l'enfant et ils les aident à aimer cette nouvelle langue. L'enfant et avec l'aide des éducatrices apprend graduellement quelques mots dans une autre langue que langue maternelle et cela devient pour l'enfant un jeu de mots.

Dans le tableau suivant on va voir la réponse sur la sixième question, si quels sont les moyens utilisés pour qu'un enfant soit bilingue :

Questions	Commentaire
D'après-vous quels sont les moyens les plus compétents pour l'apprentissage des langues Arabe et Français.	L'image, les jeux, les comptines jouent un rôle dans l'apprentissage des langues, et ils ont réalisé en classe.

Parmi les moyens abordés dans le tableau, on a remarqué que l'image est l'une des activités et les moyens qui facilitent l'apprentissage des langues Arabe et Français.

A ce titre ; Serge TISSERAU confirme que :

« Les images sont faites pour nous émouvoir, nous frapper à l'estomac [...] mettent les enfants en tat de tension émotionnelle, alors même que l'image n'a rien de spécifiquement violent ».

L'image présente un message visuel qui attire l'attention des enfants et elle est utilisé pour faciliter l'enseignement et l'acquisition d'une langue étrangère.

On a remarqué, que le jeu aussi est l'un des moyens essentiels pour l'enseignement et l'apprentissage des langues. *« le jeu, c'est le travail de l'enfant, c'est son métier, c'est sa vie »¹⁸.*

Le jeu est une activité très importante pour l'enfant qui veut apprendre une nouvelle langue.

Le jeu pour l'enfant, un plaisir, un loisir c'est-à-dire un élément préféré pour l'enfant et il l'aide à acquérir des compétences, lorsque l'élève joue, il accroche strictement et développer sa capacité de mémorisation.

L'enseignement d'une langue va établir chez les enfants une capacité langagière par le facteur du jeu.

¹⁸ Pauline Kergomard ; inspectrice générale des écoles maternelles au 19^{ème} siècle.

Classification des jeux selon certains auteurs :

Jean Piaget : il classe les jeux de façon suivante :	<ul style="list-style-type: none">- Les jeux d'exercice : avec le mouvement.- Les jeux de fictions : symboliques et de représentation.- Les jeux à règles : jeux chantés, jeux de cartes.
--	---

Roget CAILLOIS :

Pour ce dernier, il existe quatre types de jeux :

- les jeux de compétitions.
- Les jeux de hasard (les jeux de pile en face).
- Les jeux de simulacre (jeux de l'imitation).
- Les jeux de vertige (comme les jeux quotidiens, 'les manèges').

Il y a aussi les plus utilisés en classe du FLE comme :

- Les jeux communicatifs (avec la voix, le corps...).
- Les jeux linguistiques (les poèmes, la poésie...).
- Les jeux de la créativité (l'imagination).
- Les jeux culturels (la culture de l'autre).

Les types de jeux présentés déjà sont appliqués dans les crèches que l'on a visitées, l'éducatrice 'Ibtissem' nous précise quelques jeux qui sont avantageux dans l'apprentissage des langues avec les enfants (l'oral).

Comme nous avons déjà démontré dans le tableau, la réponse sur la question si l'éducatrice pratique la langue française en dehors de la classe ? Etait oui, cela veut dire que la pratique de la langue avec les enfants au moment des récréations est bénéfique pour bien apprendre cette langue d'une manière plus rapide.

Cette application de la nouvelle langue avec les enfants en dehors de la classe permet aux enfants d'apprendre facilement les langues étrangères.

1. Les activités proposées en classe :

Tout type de l'activité est porteur de résultats dans le développement de l'enfant.

Les activités qu'on va citer sont adressées beaucoup plus aux enfants de 3-5 ans.

- a) **L'égo** : est l'une des activités réalisés dans les crèches, ce dernier désigne le moi, c'est-à-dire la représentation et la conscience que tout individu a de lui-même¹⁹.

Objectifs :

Ce jeu est parmi les jeux qui portent des résultats dans l'acquisition/apprentissage d'une langue.

L'enfant à travers ce jeu, il apprend : les couleurs, les formes, et aussi apprend à compter. C'est un jeu de plaisir, de découverte pour l'enfant. L'enfant aime jouer librement (aucune loi imposée).

Le déroulement de l'activité :

L'éducatrice 'Ibtissem' installe leurs enfants dans la classe de cours, elle met les égos à leurs disposition de différentes formes et couleurs. Les égos sont les jeux libres. 'Ibtissem' demande à chaque enfant de construire ce qu'il veut (l'imagination de l'enfant). Dans la plus part de temps, l'enfant construit des formes qui non aucun sens, par la suite l'éducatrice va voir chacun d'eux et leur demande ce qu'ils ont construit ? par ce dialogue elle donne à l'enfant l'occasion de parler et de s'exprimer librement, elle demande ensuite de montrer l'objet construit à tous ces camarades ; dans le cas où on a assisté ; l'enfant avait dans sa tête qu'il a construit une voiture mais en réalité c'est une construction sans sens.

¹⁹ (www.linternaute.fr).

Le jour après, 'Ibtissem' à continuer dans le rythme de la construction des objets ou elle a demandé aux enfants de construire une voiture mais elle n'a pas dit aux enfants « construisez-vous une voiture » mais elle leur donne l'objet comme un mot de passe.

Elle donne aux enfants le temps de réfléchir et découvrir c'est quoi l'objet qu'elle a demandé à construire.

La durée du jeu peut se faire entre 30mn et 45mn, après la durée précisée par l'éducatrice, elle donne à chacun deux la parole pour découvrir le mot de passe et présenter son objet réalisé.

À la fin de ce jeu, les enfants trouvent le mot de passe et ils ont répondu en faisant appel à la première langue (la langue maternelle) « LOTO », elle leur demande : et comment ont l'appel en arabe ? Ils répondent « LOTO », ils n'ont pas encore appris, comment on dit une voiture en arabe ; elle veille à leur apprendre qu'en arabe on dit « SAYARA », le rôle de l'éducatrice est qu'elle donne la parole à chacun d'eux pour prononcer le mot, en premier temps c'est elle qui parle et qui répète le mot à voix haute pour attirer leur attention, par la suite elle leur demande de répéter le mot pour le bien prononcé. À la fin, elle leur apprend le mot en français et elle a posé la question : comment vous voyez la couleur des voitures.

Ce qui concerne la deuxième séance ce qui a été fait dans la séance passée, ils ont répondu : la couleur est rouge. L'éducatrice va suivre le même rythme de jeu pour apprendre aux enfants les couleurs.

Pour cette séance où j'étais présente, c'était pour l'apprentissage des objets réalisés par les enfants et les couleurs de ces objets.

b) découvrir les fruits et légumes :

L'éducatrice va mettre les photos sur le tableau et elle demande à chaque enfant d'identifier les légumes ou bien les fruits présentés mais en arabe « langue maternelle » s'ils ont appris les noms des légumes et fruits, elle va passer directement à les traduire en français mais dans ce cas, elle va utiliser les « audio-visuels » pour bien articuler les noms des fruits/légumes.

Objectifs :

- ✓ Découvrir les fruits et légumes.
- ✓ Développer les compétences visuelles.
- ✓ Découvrir le nom des fruits et légumes en français.

Les enfants écoutent et aux même temps répètent le nom de chaque fruits et légumes. Les enfants vont vite s'accrocher aux nouveaux termes, ils aiment tout ce qui est chanson et image. L'image et le moyen qui facilite l'apprentissage des langues étrangères.

c) Apprendre à compter :

L'enfant à cet âge, comme nous l'avons déjà cité dans la partie théorique, dès l'âge de 3 ans et dans le stade préopératoire, à la capacité de compter à distinguer entre les temps passé, présent, futur, ...etc.

L'éducatrice utilise des objets concrets pour apprendre à l'enfant à compter, par exemple il peut compter avec ses doigts ou utiliser des bonbons « les rituelles » ou à travers des comptines qui développent des compétences en lien avec la numérotation. L'enfant apprend à compter de zéro jusqu'à trois en suite quatre à six et ainsi de suite.

Comptine n°1
✓ Un, deux, trois lève-toi.
✓ Quatre, cinq, six mets ta chemise grise.
✓ Sept, huit, neuf ton pantalon neuf.
✓ Dix, onze, douze et tes belles bottes rouges.

Des exercices bien évidemment sont pratiqués sur le cahier de classe, des exercices telles que, elle propose des dessins de fruits, des bonbons...etc. et demande de compter combien de pommes y a-t-il dans la photo ? L'enfant compte et répond ; les réponses sont écrites dans le cahier par l'éducatrice. Ce genre d'exercice prend beaucoup de temps, puisqu'elle doit travailler avec chaque enfant, cinq minutes pour chaque enfant.

d) j'apprends les couleurs :

Dans le cas de couleurs ; une de nos questions sur le coté pédagogique a été posée c'était l'avant dernière question et qui souligne si les supports iconiques ont un rôle dans l'apprentissage. Toutes les éducatrices ont répondu par oui car la seule image qui reste gravée dans la mémoire de l'enfant, cette dernière doit être en couleurs parce qu'elle aide à mémoriser ; là aussi un exemple nous a été donné ; l'éducatrice nous a demandé si on voulait bien assister à un cours présenté en mode iconique.

Le cour était porté sur les couleurs ; l'éducatrice a proposé un support iconique non coloré c'était des cartes des fruits, dont elle leurs a demandé de colorer chaque fruits par une couleur, par exemple si on dit :

- ✓ Une pomme reflète la couleur verte.
- ✓ Une banane reflète la couleur jaune.
- ✓ Une orange reflète la couleur orange.
- ✓ Une fraise reflète la couleur rouge.

L'objectif de l'activité :

Il faut que l'enfant arrive à connaître les couleurs de base en premier lieu par la suite les autres couleurs. L'enfant par cet exercice s'entraîne à découvrir les quatre fruits et aussi la couleur qui reflète chacun d'entre eux. D'autres exercices sont proposés à la fin de chaque apprentissage, comme dans le cas des couleurs, que ce soit en arabe ou en français, l'éducatrice distribue des papiers à colorer dont l'enfant doit suivre les consignes à respecter.

Dans l'illustration N°2 : on voit un dessin (un papillon) qui est devise sous forme de partie, l'enfant doit suivre selon les consignes données et de pratiquer ses connaissances selon ce qui a été appris en cours. L'éducatrice demande aux enfants de colorier chaque partie selon la couleur écrite, l'éducatrice suit l'enfant dans chaque étape, elle lui cite les consignes, par exemple elle lui dit que dans cette partie (elle lui montre avec doigt la partie) tu dois la colorier en jaune. En suite elle laisse l'enfant tout seul, prendre la couleur demandée et de la colorier et ainsi de suite avec les autres couleurs, avec le guide et l'accompagnement de l'éducatrice l'enfant arrive à résoudre les problèmes.

Le même exercice sera présenté en arabe, l'éducatrice préfère suivre le même cheminement pour les deux langues, afin que l'enfant ne se perde pas et qu'il puisse faire un lien entre ces langues.

e) je découvre mon visage :

Dans cette activité l'enfant découvre son visage : son nez, sa bouche, ses oreilles, ses cheveux...etc.

Le déroulement de l'activité :

Dans cette activité l'éducatrice fait appel à « l'expression orale ».

Qu'est-ce que l'oral ?

Selon le dictionnaire²⁰ de linguistique et des sciences du langage, l'oral est synonyme de la langue parlée ; cette dernière désigne plus précisément la forme écrite de la langue prononcée à haute voix (lecture).

Selon le petit Larousse²¹, l'oral signifié « fait de vivre voix, transmis par la voix (par opposition à écrit). Témoignage oral, tradition oral, qui appartient à la langue parlée ».

²⁰ (Jean Dubois, dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse, France, 1994, P336).

²¹ (le petit Larousse illustré, Larousse Paris, 1998, P720).

Dans cette activité, l'éducatrice fait appel à un des enfants, elle le met face à ses camarades et met sa main dans ses oreilles et nomme ce dernier en arabe et en français. La séance va prendre un peu de temps, l'éducatrice la divise en quatre séances, chaque séance elle leur apprend une partie de la tête dans les deux langues.

Les projets pédagogiques :

Le projet pédagogique joue un rôle dans les crèches, car il porte beaucoup de bons résultats aux enfants. Les crèches programment chaque semaine un projet à la fois ludique mais aussi éducatif.

Parmi les projets abordés en classe avec des enfants de 3-5 ans en trouve :

Selon les enfants le projet le plus aimé est de cuisiner. Un enfant peut cuisiner à cet âge.

Projet n°1 :

Faire un gâteau (illustration N°8).

L'éducatrice a tout un matériel pour cet exercice, elle met à la disposition des enfants tous les ingrédients nécessaires, et avant de commencer elle veille à nommer les ingrédients.

Exemples :

- Farina —→ farine.
- Zit —→ huile.
- Sokor —→ sucre.
- Mil3aka —→ cuillère.
- Inae —→ bol.

Il est bien clair que la deuxième question qui a été posée est bien appliquée dans le projet pédagogique, l'utilisation de la langue arabe est bien présente dans nos exemples et elle est la première à être utilisée.

Les projets pédagogiques sont des projets à la fois éducatifs et attractifs, afin que l'enfant ne s'ennuie pas et ne se fatigue pas, cela est un avantage visant un double objectif, jouer et apprendre en même temps.

Tous les enfants participent dans les différents projets soit en grands groupes soit en petits groupes, l'enfant se socialise avec le monde qui l'entoure et avec ses camarades. Tout d'abord, il participe tout en respectant son tour, il apprend à partager.

Afin d'aboutir à un apprentissage précoce qui sera un enracinement pour toute la vie.

Conclusion :

A prés l'analyse des résultats de l'entretien, nous avons constater que l'éducatrice aident les enfants à être bilingue tout en proposant des jeux et des activités bien adapté à leurs niveau et à leurs âge dans le champ qui accueil les enfants avec le plaisir d'apprendre une langue étrangère.

On a confirmé que la crèche « le petit sourire » aide beaucoup les enfants à devenir autonome locuteurs participant dans toutes les tâches réalisées en classe avec son aide.

L'éducatrice met les enfants dans des situations problèmes, afin de leurs faire apprendre comment les résoudre.

De nos jours, les crèches prennent de plus en plus place dans le monde et aussi dans notre société.

Notre recherche sur l'enseignement précoce des langues étrangères, a bien confirmé nos hypothèses à savoir que les classes maternelles mettent en place des moyens et des méthodes favorisant cet enseignement / apprentissage des langues pour de jeune enfants âgé de 3-5 ans à travers des supports ludiques qui sont un plaisir pour l'enfant puisque ces derniers sont en rapport avec leur désirs.

L'enfant apprend les langues en jouant , en chantant, en réalisant des objets , sans aucun effort et aucune obligation de tenue ; se mettre sur une chaise devant une table en regardant un tableau, il peut le faire en s'asseyant par terre ou en s'allongeant , pour l'enfant c'est un moment de plaisir et de distraction et en même temps c'est un moment d'exception où il emmagasine de nombreuses connaissances qui sont des apprentissage pour lui .

Selon C._Hageg (1996) le jeune enfant est capable d'entendre de reproduire à l'identique les sons des autres langues inconnues de sa langue maternelle et qu'il en sera moins capable à l'âge de dix ans. L'enfant qui aura appris très tôt une langue étrangère surmontera facilement les problèmes d'accent.

Donc, cette acquisition un grand avantage pour l'enfant sur le plan cognitif, il n'aurait pas de blocage qui nuirait à l'apprentissage, sans oublier que l'enfant étant confronté dès le jeune âge au bilinguisme et aura un développement social meilleur par rapport aux enfants monolingues.

L'intégration du français en plus de l'arabe dans les crèches est un moyen de sensibiliser l'enfant à l'éducation aux langues et il est important d'être confronté dès le plus jeune âge à la langue étrangère.

Parmi les moyens évoqués pour l'enseignement des langues pour les jeunes enfants, on trouve le jeu qui selon les chercheurs et les spécialistes, représente les prémisses du langage permettant à l'enfant d'entrer préalablement dans le monde du symbolisme, dimension inhérente à son développement socio-affectif et culturel.

WINNICOT précise que le jeu est désigné comme un signe de bonne santé mentale de l'enfant.

Avec le jeu l'enfant devient actif, il réagit, il est mis en situation pour résoudre des problèmes.

Enfin, j'émet donc le souhait d'un enseignement bilingue pour toutes les crèches.

L'apprentissage d'une langue étrangère c'est aussi un apprentissage d'une autre culture où l'enfant va acquérir une ouverture intellectuelle et sociale et il aura des meilleures chances de comprendre les autres.

- **Comptine :**

- Taper, Papen les maisons, Rouler Rouler petit moulin.
- Voler, voler petit oiseaux nager, nager petit poisson.
- Une poule sur un mûr oui picore du pain d'une picoti-picota.
- Lève la que et puis s'en vas par ce petit chemin là.

Questions sur le profil de l'éducatrice :

Sexe :

Femme :

Homme :

- ✓ Année d'exercice :
- ✓ Diplôme détenu :
- ✓ L'ancienneté dans le domaine :

Question d'ordre pédagogique :

1. Enseignez-vous les langues étrangères aux enfants de votre crèche ?
2. Faites-vous recours à la langue arabe dans le cour de français ?
3. Appliquez-vous des méthodes pour l'enseignement des langues ?
4. A l'extérieur de cour de français parlez-vous avec les enfants en français ?
5. Est-ce que les supports iconiques ont un rôle dans l'apprentissage ?
6. D'après vous, quels sont les moyens les plus compétents pour l'apprentissage des langues Arabe et Français ?

